



# Special Conditions for Open Training Courses

Last Update: October 1, 2021

thePHP.cc OHG  
Poignring 24  
82515 Wolfratshausen  
Germany

Entered in the Commercial Register of the Amtsgericht München under HRA 112617  
Authorised representatives: Sebastian Bergmann, Arne Blankerts, Stefan Priebisch

VAT ID: DE 265128107

# Contents

<b>§1 Vertragsgegenstand (<i>Subject of the Contract</i>)</b>	<b>1</b>
<b>§2 Code of Conduct, (digitales) Hausrecht (<i>Code of Conduct, (Digital) House Rules</i>)</b>	<b>1</b>
<b>§3 Anmeldung und Vertragsschluss, Veranstaltungsgebühren (<i>Registration and Conclusion of Contract, Event Fees</i>)</b>	<b>2</b>
3.1 Anmeldung und Vertragsschluss ( <i>Registration and Conclusion of Contract</i> ) . . . . .	2
3.2 Teilnahmegebühren und Leistungsumfang ( <i>Participation Fees and Scope of Services</i> ) . . .	3
<b>§4 Verhinderung des Teilnehmers (<i>Inability of the participant to attend</i>)</b>	<b>3</b>
<b>§5 Absage von Schulungen (<i>Cancellation of Training</i>)</b>	<b>4</b>
5.1 Absage ( <i>Cancellation</i> ) . . . . .	4
5.2 Änderungen des Veranstaltungsprogramms ( <i>Changes to the Program of Events</i> ) . . . . .	4
<b>§6 Schutzrechte (<i>Property Rights</i>)</b>	<b>5</b>
<b>§7 Aufzeichnungen (<i>Recordings</i>)</b>	<b>5</b>
7.1 Aufzeichnung durch uns ( <i>Recording by us</i> ) . . . . .	5
7.2 Keine Aufzeichnung durch den Kunden/Teilnehmer ( <i>No recording by the customer/participant</i> )	6

Only the German text is legally binding. The English translation is for convenience only.

## **§1 Vertragsgegenstand (Subject of the Contract)**

Im Rahmen einer offenen Schulung bieten wir die Teilnahme an einer Lehrveranstaltung zu bestimmten Themen an. Wir führen offene Schulungen vorrangig online aber auch in unserer Schulungseinrichtung in Wolfratshausen durch.

*With an open training course, we offer participation in a teaching event on specific topics. We conduct open training courses primarily online but also at our training facility in Wolfratshausen.*

Unsere offenen Schulungen richten sich an Unternehmen (zum Zwecke der Schulung ihrer Mitarbeiter) sowie an selbstständige Entwickler und Berater. Wir bieten keine Schulungen für Verbraucher an.

*Our open training courses are aimed at companies (for the purpose of training their employees) as well as independent developers and consultants. We do not offer training for consumers.*

Offene Schulungen führen wir zu diesen speziellen Konditionen und (nachrangig) unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen aus.

*Open training courses are carried out according to these special conditions and (secondarily) our general terms and conditions.*

## **§2 Code of Conduct, (digitales) Hausrecht (Code of Conduct, (Digital) House Rules)**

Wir möchten unsere Schulungen in einer offenen und produktiven Atmosphäre für alle Teilnehmer durchführen.

*We like to conduct our training courses in an open and productive atmosphere for all participants.*

Bei Störungen durch einzelne Teilnehmer, insbesondere auch durch herabwürdigende, beleidigende Bemerkungen oder andere persönliche Angriffe auf andere Teilnehmer oder uns, sind wir berechtigt, den betroffenen Teilnehmer von der Veranstaltung auszuschließen, wenn dieser trotz Ermahnung sein störendes Verhalten fortsetzt.

*In the event of disturbances caused by individual participants, in particular by derogatory, insulting remarks or other personal attacks on other participants or us, we are entitled to exclude the participant concerned from the event if he/she continues his/her disruptive behavior despite being admonished.*

## **§3 Anmeldung und Vertragsschluss, Veranstaltungsgebühren (Registration and Conclusion of Contract, Event Fees)**

### **3.1 Anmeldung und Vertragsschluss (Registration and Conclusion of Contract)**

Die Anmeldung zu einer offenen Schulung erfolgt über die von uns zur Verfügung gestellte Online-Anmeldung. Ein Vertrag kommt erst zustande, sobald dem Kunden eine Teilnahmebestätigung und/oder eine Rechnung über die Veranstaltung per E-Mail zugehen.

*Registration for an open training course takes place via the online registration provided by us. A contract is only concluded as soon as the customer receives a confirmation of participation and/or an invoice for the event by e-mail.*

Ist die Veranstaltung, für die der Kunde eine Anmeldung abgegeben hat, ausgebucht, werden wir den Kunden umgehend informieren. Der Kunde ist dann an seine Anmeldung nicht mehr gebunden.

*If the event for which the customer has submitted a registration is fully booked, we will inform the customer immediately. The customer is then no longer bound to his registration.*

## **3.2 Teilnahmegebühren und Leistungsumfang (*Participation Fees and Scope of Services*)**

### **3.2.1 Teilnahmegebühren und Leistungsumfang (*Participation Fees and Scope of Services*)**

Inhalt und Umfang der jeweiligen Veranstaltung ergeben sich aus dem auf unserer Website veröffentlichten Programm. Für eine Veranstaltung gelten die jeweils veröffentlichten Teilnahmegebühren.

*The content and scope of the respective event result from the program published on our website. The respective published participation fees apply for an event.*

### **3.2.2 Zahlung (Vorkasse) (*Payment (Advance Payment)*)**

Sofern nichts anderes vereinbart wurde, sind Teilnahmegebühren im Voraus zu zahlen und werden mit Zugang der Teilnahmebestätigung/Rechnung zur Zahlung fällig.

*Unless otherwise agreed, participation fees are payable in advance and become due for payment upon receipt of the participation confirmation/invoice.*

## **§4 Verhinderung des Teilnehmers (*Inability of the participant to attend*)**

Bei Verhinderung des Teilnehmers kann auf eine Ersatzperson umgebucht werden. Hierdurch entstehen keine weiteren Kosten. Die Umbuchung ist nur wirksam, wenn sie von uns bestätigt wurde.

*If the participant is unable to attend, he/she can be rebooked with a substitute. This will not incur any further costs. The rebooking is only effective if it has been confirmed by us.*

## **§5 Absage von Schulungen (*Cancellation of Training*)**

### **5.1 Absage (*Cancellation*)**

Wir behalten uns vor, Schulungen wegen höherer Gewalt, zu geringer Teilnehmerzahl, Ausfall des Dozenten oder aus anderen Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, abzusagen. Der Kunde wird von uns hierüber unverzüglich informiert. Der Kunde erhält bereits bezahlte Veranstaltungsgebühren umgehend zurück.

*We reserve the right to cancel training courses due to force majeure, insufficient number of participants, cancellation of the lecturer or for other reasons for which we are not responsible. The customer will be informed of this immediately. The customer will be reimbursed immediately for any event fees already paid.*

### **5.2 Änderungen des Veranstaltungsprogramms (*Changes to the Program of Events*)**

Programmänderungen bleiben ausdrücklich vorbehalten, soweit der Gesamtcharakter der Schulung gewahrt bleibt. Gleiches gilt für Wechsel des Dozenten und/oder unwesentliche Änderungen im Veranstaltungsablauf. Hiervon werden wir den Kunden so rechtzeitig wie möglich informieren.

*We expressly reserve the right to make changes to the program, provided that the overall character of the training course is maintained. The same applies to changes in the lecturer and/or insignificant changes in the course of the event. We will inform the customer of this as early as possible.*

## §6 Schutzrechte (*Property Rights*)

Die zur Verfügung gestellten Arbeitsunterlagen sind unser geistiges Eigentum. Sie dürfen nicht – auch nicht auszugsweise – ohne unsere Einwilligung weitergegeben, vervielfältigt oder verändert werden. Dies gilt nicht für Beispiel- oder Proof of Concept-Code.

*The working documents provided are our intellectual property. They may not be passed on, reproduced or modified – not even in part – without our consent. This does not apply to sample code or proof of concept code.*

## §7 Aufzeichnungen (*Recordings*)

### 7.1 Aufzeichnung durch uns (*Recording by us*)

Wir sind berechtigt, Schulungen für eigene Zwecke aufzuzeichnen. Weiter sind wir berechtigt, die Aufzeichnungen in anonymisierter Form für eigene Zwecke, beispielsweise für Lehrvideos, zu verwenden.

*We are entitled to record training courses for our own purposes. Furthermore, we are entitled to use the recordings in anonymous form for our own purposes, e.g. for instructional videos.*

**Hinweis:** In anonymisierter Form heißt, dass die Privatsphäre der Teilnehmer in jedem Fall vollständig gewahrt bleibt. Es werden weder die Namen oder andere Daten der Teilnehmer, noch Bilder oder Videoaufzeichnungen der Teilnehmer, noch Sprachdaten der Teilnehmer verwandt.

**Hint:** *In anonymous form means that the privacy of the participants is fully respected in any case. Neither the names or other data of the participants, nor pictures or video recordings of the participants, nor voice data of the participants are used.*

## **7.2 Keine Aufzeichnung durch den Kunden/Teilnehmer (*No recording by the customer/participant*)**

Der Kunde/die Teilnehmer ist/sind zur Aufzeichnung unserer Schulungen, auch auszugsweise, nicht berechtigt.

*The customer/participants are not entitled to record our training courses, not even in part.*

Für jeden Fall der unberechtigten Aufzeichnung ist der Kunde verpflichtet, an uns eine Vertragsstrafe in Höhe der fünffachen Gesamtteilnahmegebühr zu zahlen. Der Fortsetzungszusammenhang ist ausgeschlossen.

*For each case of unauthorized recording, the customer is obliged to pay us a contractual penalty in the amount of five times the total participation fee. The continuation connection is excluded.*

Für jeden Fall der Weitergabe oder Veröffentlichung der Aufzeichnung erhöht sich diese Vertragsstrafe auf die fünfundzwanzigfache Gesamtteilnahmegebühr. Der Fortsetzungszusammenhang ist ausgeschlossen.

*For each case of passing on or publication of the recording, this contractual penalty increases to twenty-five times the total participation fee. The continuation connection is excluded.*

Alle weiteren Rechte, insbesondere auf Herausgabe und Löschung, bleiben vorbehalten.

*All further rights, in particular to surrender and deletion, are reserved.*